

# Psa

## Chapter 119

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

אֲשֶׁרִי 1  
תְּמִימֵי- 1  
דָּרָךְ 1  
הֵהָלְכִים 1  
בְּתוֹרַת 1  
יְהוָה: 1  
Благо 1  
онима-цеститим-на 1  
путу 1  
који-ходају 1  
у-закону 1  
Господњем 1  
[H0835](#) [H8549](#) [H1870](#) [H1980](#) [H8451](#) [H3068](#)

Blago onima kojima je put čist, koji hode u zakonu Gospodnjem.

אֲשֶׁרִי 2  
נֹצְרֵי 2  
עֵדוּתוֹ 2  
בְּכָל- 2  
לֵב 2  
יְדַרְשׁוּהוּ: 2  
Благо 2  
онима-који-цувају 2  
сведоцанства-Његова 2  
свим 2  
срцем 2  
тразе-Га 2  
[H0835](#) [H5341](#) [H3605](#) [H1870](#) [H1875](#)

Blago onima koji čuvaju otkrivenja Njegova, svim srcem traže Ga;

אֶף 3  
לֹא- 3  
פְּעֻלּוֹ 3  
עוֹלָה 3  
בְּדַרְכָיו 3  
הֵלְכוּ: 3  
Такодјер 3  
не 3  
цине 3  
неправду 3  
путевима-Његовим 3  
ходе 3  
[H0637](#) [H3808](#) [H6466](#) [H1870](#) [H1980](#)

Koji ne čine bezakonja, hode putevima Njegovim!

אֵתָה 4  
צִוִּיתָה 4  
פְּקֻדֶיךָ 4  
לְשֹׁמֵר 4  
מֵאָדָּר: 4  
Ти-си 4  
заповедио 4  
наредбе-Своје 4  
да-се-цувају 4  
брјизљиво 4  
Мאָדָּר: 4  
[H6680](#) [H6490](#) [H8104](#) [H3966](#)

Ti si dao zapovesti svoje, da se čuvaju dobro.

אֶחָלִי 5  
יִכְנוּ 5  
דַּרְכֵי 5  
לְשֹׁמֵר 5  
חֻקֶיךָ: 5  
О-да 5  
су-уцврсени 5  
путеви-моји 5  
да-цувам 5  
уредбе-Твоје 5  
חקֵיךָ: 5  
[H0305](#) [H1870](#) [H8104](#) [H2706](#)

Kad bi putevi moji bili upravljani da čuvam naredbe Tvoje!

אֵז 6  
לֹא- 6  
אֲבוֹשׁ 6  
בְּהַבִּיטִי 6  
אֶל- 6  
כָּל- 6  
מִצְוֹתֶיךָ: 6  
Тада 6  
не-бих 6  
се-стидео 6  
гледајуци 6  
на 6  
све 6  
заповести-Твоје 6  
[H3808](#) [H0954](#) [H5027](#) [H0413](#) [H3605](#) [H4687](#)

Onda se ne bih postideo, pazeći na zapovesti Tvoje;

אֹדְךָ 7  
בִּישׁוֹר 7  
לִבִּי 7  
בְּלִמּוֹדֵי 7  
מִשְׁפָּטֵי 7  
צְדָקָתְךָ: 7  
Захваљивацу-Ти 7  
у-искрености 7  
срца 7  
уцеци 7  
судове 7  
праведности-Твоје 7  
[H3034](#) [H3476](#) [H3824](#) [H3925](#) [H4941](#) [H6664](#)

Hvalio bih Te s pravim srcem, učeći se pravednim zakonima Tvojim.

אֶת- 8  
חֻקֶיךָ 8  
אֲשֹׁמֵר 8  
אֶל- 8  
תַּעֲזֹבֵנִי 8  
עַד- 8  
מֵאָדָּר: 8  
[објецт] 8  
Уредбе-Твоје 8  
цувацу 8  
не 8  
остави-ме 8  
сасвим 8  
— 8  
[H0853](#) [H2706](#) [H8104](#) [H0408](#) [H5704](#) [H3966](#)

Čuvaću naredbe Tvoje, nemoj me ostaviti sasvim.

בְּמֵה 9  
יֹזְכֶה- 9  
נְעַר 9  
אֶת- 9  
אֲרָחוֹ 9  
לְשֹׁמֵר 9  
כִּדְבָרְךָ: 9  
Циме-це 9  
оцистити 9  
младјиц 9  
[објецт] 9  
стазу-своју 9  
цувајуци 9  
по-реци-Твојој 9  
[H4100](#) [H2135](#) [H5288](#) [H0853](#) [H0734](#) [H8104](#) [H1697](#)

Kako će mladić očistiti put svoj? Vladajući se po Tvojim rečima.

10 מְצִוֹתֶיךָ : לְבִי רָדְשְׁתִּיךָ אֶל- אֲשֶׁנִּי בְכָל-  
 од-заповести-Твојих залутам не-дај-да тразим-Те срцем-својим Свим  
[H4687](#) [H7686](#) [H0408](#) [H1875](#) [H3605](#)

Svim srcem svojim tražim Tebe, ne daj mi da zađem od zapovesti Tvojih.

11 בְּלִבִּי צָפַנְתִּי אִמְרֹתֶיךָ לִמְעַן לֹא אֶחְטֵא- לְךָ :  
 Теби гресио не да-не-бих рец-Твоју сакрио-сам У-срцу-своме  
[H2398](#) [H3808](#) [H4616](#) [H6845](#)

U srce svoje zatvorio sam reč Tvoju, da Ti ne grešim.

12 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה לְמַדְנִי חֻקֶּיךָ :  
 уредбама-Својим науци-ме Господе Ти Благословен-си  
[H2706](#) [H3925](#) [H3068](#) [H1288](#)

Blagosloven si, Gospode! Nauči me naredbama svojim.

13 בְּשִׁפְתַי סִפַּרְתִּי כֹל מִשְׁפָּטֶי- פִּיךָ :  
 уста-Твојих судове све казујем Уснама-својим  
[H6310](#) [H4941](#) [H3605](#) [H8193](#)

Ustima svojim javljam sve sudove usta Tvojih.

14 בְּדַרְךָ עֲדוֹתֶיךָ שִׂשְׁתִּי כַעַל כָּל- הוֹן :  
 богатством свим као-над радујем-се сведоцанстава-Твојих На-путу  
[H1952](#) [H3605](#) [H7797](#) [H5715](#) [H1870](#)

Na putu otkrivenja Tvojih radujem se kao za veliko bogatstvo.

15 בְּפִקְדֶיךָ אֲשִׁיחָה וְאֶבִּיטָה אֲרַחֲתֶיךָ :  
 стазе-Твоје и-гледам-на размисљам О-нaredбама-Твојим  
[H0734](#) [H5027](#) [H7878](#) [H6490](#)

O zapovestima Tvojim razmišljam, i pazim na puteve Tvoje.

16 בְּחֻקֶּיךָ אֲשַׁתְּעֶשׂע לֹא אֲשָׁכַח דְּבַרְךָ :  
 рец-Твоју заборавити нецу узивам У-уредбама-Твојим  
[H1697](#) [H7911](#) [H3808](#) [H2708](#)

Naredbama Tvojim tešim se, ne zaboravljam reči Tvoje.

17 גָּמַל עָלַי- עֲבַדְךָ אֲחִיהַ וְאֲשַׁמְרָה דְּבַרְךָ :  
 рец-Твоју и-цувацу да-зивим служи-Своме [објецт] Уцини-добро  
[H1697](#) [H8104](#) [H2421](#) [H5650](#) [H1580](#)

Učini milost služi svom, da bih živeo i čuvao reč Tvoju.

18 גַּל- עֵינַי וְאֶבִּיטָה נִפְלְאוֹת מִתּוֹרַתְךָ :  
 из-закона-Твога чудеса да-гледам оци-моје Отвори  
[H8451](#) [H6381](#) [H5027](#) [H1540](#)

Otvori oči moje, da bih video čudesa zakona Tvog;

19 גֵּר אֲנִי בְּאֶרֶץ אֶל- תִּסְתֵּר מִמֶּנִּי מְצִוֹתֶיךָ :  
 заповести-Своје од-мене скривај не на-земљи сам-ја Досљак  
[H4687](#) [H5641](#) [H0408](#) [H0776](#) [H0595](#) [H1616](#)

Gost sam na zemlji, nemoj sakriti od mene zapovesti svoje.

20 נִרְסָה נַפְשִׁי לְתֹאבָה אֶל- מִשְׁפָּטֶיךָ בְּכָל- עֵת :  
 време у-свако судовима-Твојим за од-зелње дуса-моја Цезне  
[H6256](#) [H3605](#) [H4941](#) [H0413](#) [H8375](#) [H5315](#) [H1638](#)

Iznemože duša moja želeći bez prestanka poznati sudove Tvoje.

מִמְצוֹתַיִךְ :	הַשְּׁמִים	אָרוּרִים	זָרִים	גְּעֵרָה	21
од-заповести-Твојих	који-заблудјују	проклетѝ	охоле	Укорио-си	
<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H7686</a>	<a href="#">H0779</a>	<a href="#">H2086</a>	<a href="#">H1605</a>	

Ti si strašan prokletim oholicama, koje zastranjuju od zapovesti Tvojih.

נִצְרָתִי :	עֵדוּתֶיךָ	כִּי	וּבִזּוֹ	חַרְפָּה	מַעְלֵי	גִּל	22
цувам	сведоцанства-Твоја	јер	и-презир	ругање	са-мене	Скини	
<a href="#">H5341</a>			<a href="#">H0937</a>	<a href="#">H2781</a>		<a href="#">H1556</a>	

Odvrti od mene rug i sramotu, jer čuвам otkrivenja Tvoја.

בְּחֻקֶיךָ :	יִשְׁחַ	עֲבָדְךָ	נִדְבָרוֹ	בִּי	שָׂרִים	יֹשְׁבוֹ	גָּם	23
o-уредбама-Твојим	размисља	слуга-Твој	говоре	против-мене	кнезовѝ	седе	Цак	
<a href="#">H2706</a>	<a href="#">H7878</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H1571</a>	

Sede knezovi i dogovaraju se na mene; a sluga Tvoj razmišlja o naredbama Tvojim.

עֲצָתִי :	אֲנָשֵׁי	שִׂשְׁשָׁעַי	עֵדוּתֶיךָ	גָּם-	24
моји	саветници	радост-су-моја	сведоцанства-Твоја	И	
<a href="#">H6098</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H8191</a>		<a href="#">H1571</a>	

Otkrivenja su Tvoja uteha moja, savetnici moји.

כִּדְבָרֶיךָ :	חֲיִי	נַפְשִׁי	לְעָפָר	דָּבְקָה	25
по-реци-Твојој	озиви-ме	дуса-моја	за-прах	Прилепила-се	
<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2421</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H6083</a>	<a href="#">H1692</a>	

Duša moja лежи u prahu; оживи me по речи својој.

חֻקֶיךָ :	לְמַדְנִי	וַתַּעֲנֵנִי	סִפְרֹתַי	דְּרָכַי	26
уредбама-Својим	науци-ме	и-одговорио-си-ми	изнех	Путеве-своје	
<a href="#">H2706</a>	<a href="#">H3925</a>			<a href="#">H1870</a>	

Kazujem puteve svoje, i чујеš me; научи me naredbama svojim.

בְּנִפְלְאוֹתַיִךְ :	אֲשִׁיחָה	הַבִּינֵנִי	פְּקוּדֹתֶיךָ	דְּרָכֶיךָ	27
o-цудесима-Твојим	и-размисљацу	дај-ми-да-разумем	наредаба-Твојих	Пут	
<a href="#">H6381</a>	<a href="#">H7878</a>	<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H6490</a>	<a href="#">H1870</a>	

Urazumi me o putu zapovesti svojih, i razmišljaću o čudesima Tvojim.

כִּדְבָרֶיךָ :	קִיַּמְנִי	מִתּוֹנָה	נַפְשִׁי	דִּלְפָּה	28
по-реци-Твојој	подигни-ме	од-туге	дусе-моје	Капљу-сузе	
<a href="#">H1697</a>		<a href="#">H8424</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H1811</a>	

Suze proliva duša moja od tuge, okреpi me по речи својој.

חֲנֹנִי :	וְתוֹרָתֶךָ	מִמֶּנִּי	הִסַּר	שָׁקַר	דְּרָכֶיךָ	29
даруј-ми-милостиво	и-закон-Свој	од-мене	уклони	лази	Пут	
	<a href="#">H8451</a>		<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H8267</a>	<a href="#">H1870</a>	

Put lažni ukloni od mene i zakon svoj даруј mi.

שָׁוִיתִי :	מִשְׁפָּטֶיךָ	בְּחָרְתִּי	אֱמוּנָה	דְּרָכֶיךָ	30
поставио-сам-пред-себе	судове-Твоје	изабрао-сам	верности	Пут	
	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H0977</a>	<a href="#">H0530</a>	<a href="#">H1870</a>	

Put istini избрах, zakone Tvoје tražim.

תְּבִישָׁנִי : אֶל- יְהוָה בְּעֵדוּתֶיךָ דְּבַקְתִּי 31  
 посрами-ме не Господе за-сведоцанства-Твоја Прионуо-сам  
[H0954](#) [H0408](#) [H3068](#) [H5715](#) [H1692](#)

Prionuh za otkrivenja Tvoja, Gospode; nemoj me osramotiti.

לִבִּי : תִּרְחִיב כִּי אֲרוּץ מִצְוֹתֶיךָ דְּרָדָה 32  
 срце-моје сирис јер трцацу заповести-Твојих Путем  
[H7337](#) [H7323](#) [H4687](#) [H1870](#)

Putem zapovesti Tvojih trčim, jer si raširio srce moje.

עֲקֹב : וְאַצְרֵנָה חֲקִיךָ דְּרָדָה הוֹרַנִי 33  
 до-краја и-цувацу-га уредаба-Твојих путу Господе Науци-ме  
[H6118](#) [H5341](#) [H2706](#) [H1870](#) [H3068](#)

Pokaži mi, Gospode, put naredaba svojih, da ga se držim do kraja.

לֵב : בְּכֹל- וְאַשְׁמְרֵנָה תּוֹרָתְךָ וְאַצְרָה הִבִּינִי 34  
 срцем свим и-дрзацу-га закон-Твој и-цувацу Дај-ми-разумевање  
[H3605](#) [H8104](#) [H8451](#) [H5341](#) [H0995](#)

Urazumi me, i držaću se zakona Tvog, i čuvati ga svim srcem.

חֲפֹצְתִי : כּוּ כִּי- מִצְוֹתֶיךָ בְּנִתִּיב הַדְּרִיכֵנִי 35  
 узивам њој јер-у заповести-Твојих стазом Води-ме  
[H4687](#) [H1869](#)

Postavi me na stazu zapovesti svojih, jer mi je ona omilela.

בְּצַע : אֶל- וְאֶל- עֵדוּתֶיךָ אֶל- לִבִּי הֵט- 36  
 себицности ка а-не сведоцанствима-Твојим ка срце-моје Пригни  
[H1215](#) [H0413](#) [H0408](#) [H5715](#) [H0413](#) [H5186](#)

Privij srce moje k otkrivenjima svojim, a ne k lakomstvu.

חַיִּי : בְּדַרְכֶּךָ שׂוֹא מְרֵאוֹת עֵינֵי הַעֲבָר 37  
 озиви-ме на-путевима-Твојим испразности од-гледања оци-моје Одврати  
[H2421](#) [H1870](#) [H7723](#) [H7200](#)

Odvрати оци моје да не гледају ништавила, путем својим оживи ме.

לִירְאָתְךָ : אֲשֶׁר אִמְרָתְךָ לְעַבְדְּךָ הִקֵּם 38  
 ка-страху-Твоме која-води рец-Своју служи-Своме Испуни  
[H3374](#) [H5650](#)

Ispuni sluzi svom reč svoju da Te se boji.

טוֹבִים : מְשַׁפְּטֶיךָ כִּי יִגְרָתִי אֲשֶׁר חֲרַפְתִּי הַעֲבָר 39  
 добри-су судови-Твоји јер бојим које-се срамоту-моју Уклони  
[H4941](#) [H3025](#) [H2781](#)

Ukloni rug moj, kog se plašim; jer su sudovi Tvoji blagi.

חַיִּי : בְּצַדִּיקְתְּךָ לְפָקְדֶיךָ תֵּאבְדִי הִנֵּה 40  
 озиви-ме у-праведности-Својој за-нредбама-Твојим цезнем Ево  
[H2421](#) [H6666](#) [H6490](#) [H8373](#) [H2009](#)

Mile su mi zapovesti Tvoje, pravdom svojom oživi me.

כְּאִמְרָתְךָ : תְּשׁוּעָתְךָ יְהוָה חַסְדְּךָ וַיְבֹאֵנִי 41  
 по-реци-Твојој спасење-Твоје Господе милости-Твоје И-нека-додју-на-мене  
[H8668](#) [H3068](#) [H0935](#)

Neka dođe na me milost Tvoja, Gospode, pomoć Tvoja po reči Tvojoj.

וְאֶעֱנֶה 42  
חֲרָפִי הָרָפִי רֵעַ כִּי- בָטַחְתִּי בְּדַבְרֶךָ:  
И-одговорицу ругацу-свом рец јер уздам-се у-рецу-Твоју  
[H1697](#) [H1697](#) [H0982](#) [H1697](#)

I ja ću odgovoriti onome koji me ruži; jer se uzdam u reč Tvoju.

וְאֶל- תִּצַּל מִפִּי דְבַר- אֱמֶת עַד- מְאֹד כִּי לְמִשְׁפָּטֶךָ 43  
И-не одузимај од-уста-мојих рец истине никако сасвим јер у-судове-Твоје  
[H0408](#) [H5337](#) [H6310](#) [H1697](#) [H0571](#) [H5704](#) [H3966](#) [H4941](#)  
: יְחַלְתִּי  
се-уздам  
[H3176](#)

Nemoj uzeti nikad od usta mojih reči istine, jer čekam sudove Tvoje.

וְאֶשְׁמְרָה 44  
תּוֹרַתְךָ תָּמִיד לְעוֹלָם וְעַד:  
И-цувацу закон-Твој увек довека и-заувек  
[H8104](#) [H8451](#) [H8548](#) [H5769](#) [H5703](#)

I čuvaću zakon Tvoj svagda, doveka i bez prestanka.

וְאֶתְהַלַּכְהָ 45  
בְּרַחֲבָהּ כִּי פְקֻדֶיךָ דְרָשְׁתִּי:  
И-ходицу на-пространству јер тразим наредбе-Твоје  
[H1980](#) [H7342](#) [H6490](#) [H1875](#)

Hodiću slobodno, jer tražim zapovesti Tvoje.

וְאֶדְבַרְהָ 46  
בְּעֵדוּתֶיךָ נִגַּד מַלְכִּים וְלֹא אֶבּוֹשׁ:  
И-говорицу о-сведоцанствима-Твојим пред царевима и-нецу се-стидети  
[H1696](#) [H5048](#) [H4428](#) [H3808](#) [H0954](#)

Govoriću o otkrivenjima Tvojim pred carevima, i neću se stideti.

וְאֶשְׁתַּעֲשַׁע 47  
בְּמִצְוֹתֶיךָ אֲשֶׁר אֶהְבֵּתִי:  
И-узивам у-заповестима-Твојим које волим  
[H4687](#) [H0157](#)

Tešiću se zapovestima Tvojim, koje ljubim.

וְאֶשְׂאֵר 48  
כַּפִּי אֶל- מִצְוֹתֶיךָ אֲשֶׁר אֶהְבֵּתִי וְאֶשִׁיחָה  
И-дизем руке-своје ка заповестима-Твојим које волим и-размисљацу  
[H5375](#) [H3709](#) [H0413](#) [H4687](#) [H0157](#) [H7878](#)  
: בְּחֻקֶיךָ  
о-уредбама-Твојим  
[H2706](#)

Ruke svoje pružam k zapovestima Tvojim, koje ljubim, i razmišljam o naredbama Tvojim.

זָכַר- לְעַבְדְּךָ עַל אֲשֶׁר יְחַלְתָּנִי: 49  
Сети-се реци служи-Своме којом си-ми дао-наду  
[H2142](#) [H1697](#) [H5650](#) [H3176](#)

Opomeni se reči svoje k sluzi svom, na koju si mi zapovedio da se oslanjam.

זֹאת נִחַמְתִּי 50  
בְּעֻנִי כִּי אֶמְרָתְךָ חִיָּתָנִי:  
Ово-је утеха-моја у-муци-мојој јер рец-Твоја озивљава-ме  
[H2063](#) [H5165](#) [H6040](#) [H2421](#)

U nevolji mojoj teši me što me reč Tvoja oživljava.

51 זָרִים וְהִיטְנִי עַד-מְאֹד מִתּוֹרַתְךָ לֹא נִטִּיתִי :  
 Охоли ми-се-ругаху крајње веома од-закона-Твога нисам одступило нџити:  
[H2086](#) [H3887](#) [H5704](#) [H3966](#) [H8451](#) [H3808](#) [H5186](#)

Oholi mi se rugaju veoma; ali ja ne odstupam od zakona Tvog.

52 זְכָרְתִּי מִשְׁפָּטֶיךָ וַיִּמְעַלְמָם יְהוָה וְאֶתְנַחֵם: סֵתִיחַ-סֵּעַ סוּדוֹבָא-טְבוּיִחַס מִשְׁפָּטֶיךָ וַיִּמְעַלְמָם יְהוָה וְאֶתְנַחֵם:  
 Сетих-се судава-Твојих од-давнина Господе и-утесих-се  
[H2142](#) [H4941](#) [H5769](#) [H3068](#) [H5162](#)

Pamtim sudove Tvoje od iskona, Gospode, i tešim se.

53 זֶלְעָפָה אֶחְזַתִּי מִרְשָׁעִים עֹבֵי תוֹרַתְךָ: גְּנֵב-מֵעֹבְרִים גְּנֵב-מֵעֹבְרִים גְּנֵב-מֵעֹבְרִים גְּנֵב-מֵעֹבְרִים גְּנֵב-מֵעֹבְרִים  
 Гнев-ме-обузима је-ухватио због-беззаконика који-остављају закон-Твој  
[H2152](#) [H0270](#) [H7563](#) [H8451](#)

Gnev me obuzima na bezbožnike, koji ostavljaju zakon Tvoj.

54 זְמֵרוֹת הַיַּיִן לִי חֻקֶּיךָ בְּבֵית מְגוּרֵי: פֶּסְמֵה [objeɕt] חֻקֶּיךָ בְּבֵית מְגוּרֵי:  
 Песме [объект] уредбе-Твоје у-дому борависта-мога  
[H2158](#) [H1961](#) [H2706](#) [H4033](#)

Naredbe su Tvoje pesma moja u putničkom stanu mom.

55 זְכָרְתִּי בַלַּיְלָה שְׁמֵךְ יְהוָה וְאֶשְׁמְרָה תוֹרַתְךָ: סֵתִיחַ-סֵּעַ שְׁמֵךְ יְהוָה וְאֶשְׁמְרָה תוֹרַתְךָ:  
 Сетих-се ноцу имена-Твога Господе и-цувах закон-Твој  
[H2142](#) [H3915](#) [H8034](#) [H3068](#) [H8104](#) [H8451](#)

Noću pominjem ime Tvoje, Gospode, i čuvam zakon Tvoj.

56 זֹאת הַיְתֵה-לִּי כִּי פְקֻדֶיךָ נִצְרָתִי: מִי-בִי זֹאת הַיְתֵה-לִּי כִּי פְקֻדֶיךָ נִצְרָתִי:  
 Ово ми-би [объект] јер наредбе-Твоје цувам  
[H2063](#) [H1961](#) [H6490](#) [H5341](#)

To je moje, da čuvam zapovesti Tvoje.

57 חֻלְקֵי יְהוָה אֶמְרֵתִי לְשֹׁמֵר דְּבָרֶיךָ: דֵּעֹה-מֵי דֵּעֹה-מֵי דֵּעֹה-מֵי דֵּעֹה-מֵי דֵּעֹה-מֵי  
 Део-мој-је Господ рекох да-цу-цувати реци-Твоје  
[H3068](#) [H3068](#) [H0559](#) [H8104](#) [H1697](#)

Deo moj Ti si, Gospode; naumio sam čuvati reči Tvoje.

58 חֲלִיתִי פָנֶיךָ בְּכָל-לֵב חֲנֻנִי כְּאֶמְרֵתְךָ: טְרַזִּים-מִלּוֹס פָּנֶיךָ בְּכָל-לֵב חֲנֻנִי כְּאֶמְרֵתְךָ:  
 Тразим-милост лица-Твога свим срцем по-реци-Твојој  
[H3605](#) [H6440](#)

Molim Ti se iz svega srca, smiluj se na me po reči svojoj.

59 חֲשַׁבְתִּי דְרָכַי וְאֶשְׁבְּחָה רַגְלֵי אֵל-עַדְתֶּיךָ: רַזְמִסְלִיִּם-סַמִּים דְרָכַי וְאֶשְׁבְּחָה רַגְלֵי אֵל-עַדְתֶּיךָ:  
 Размислио-сам о-путевима-својим и-окренуо-сам ноге-своје ка сведоцанствима-Твојим  
[H2803](#) [H1870](#) [H7725](#) [H7272](#) [H0413](#)

Razmatram puteve svoje, i obraćam noge svoje k otkrivenjima Tvojim.

60 חֲשַׁתִּי וְלֹא הִתְמַהְמַהְתִּי לְשֹׁמֵר מִצְוֹתֶיךָ: פּוֹזוּרִיִּם-סַמִּים וְלֹא הִתְמַהְמַהְתִּי לְשֹׁמֵר מִצְוֹתֶיךָ:  
 Позурио-сам и-нисам оклевао да-цувам заповести-Твоје  
[H3808](#) [H4102](#) [H8104](#) [H4687](#)

Hitim, i ne zatežem se čuvati zapovesti Tvoje.

61 חֲבַלְתִּי רְשָׁעִים עוֹדְנֵי תוֹרַתְךָ לֹא שָׁכַחְתִּי: זָאֵד רְשָׁעִים עוֹדְנֵי תוֹרַתְךָ לֹא שָׁכַחְתִּי:  
 Узад беззаконнице опколисе-ме закон-Твој нисам заборадио  
[H7563](#) [H8451](#) [H3808](#) [H7911](#)

Mreže bezbožničke opkoliše me, ali zakon Tvoj ne zaboravljam.

צְדָקָהְךָ :	מִשְׁפָּטַי	עַל	לְךָ	לְהוֹדוֹת	אֲקוּם	לַיְלָה	חַצּוֹת-	62
праведности-Твоје	судове	за	Теби	да-захвалим	устајем	ноцу	У-поноц	
<a href="#">H6664</a>	<a href="#">H4941</a>			<a href="#">H3034</a>		<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H2676</a>	

U po noći ustajem da Te slavim za pravedne sudove Tvoje.

פְּקוּדֵיךָ :	וְלִשְׁמֹרֵי	יְרֵאֶיךָ	אֲשֶׁר	לְכָל-	אָנִי	חֵבֵר	63
наредбе-Твоје	и-који-цувају	Тебе-боје	који-се	свима	ја	Друг-сам	
<a href="#">H6490</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H3372</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H2270</a>	

U zajednici sam sa svima koji se Tebe boje i koji čuvaju zapovesti Tvoje.

לְמִדְרֵי :	חֻקֶיךָ	הָאָרֶץ	מְלֵאָה	יְהוָה	חַסְדֶּיךָ	64
науци-ме	уредбама-Твојим	земља	пуна-је	Госпode	Милосцу-Твојом	
<a href="#">H3925</a>	<a href="#">H2706</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4390</a>	<a href="#">H3068</a>		

Dobrote je Tvoje, Gospode, puna sva zemlja; naredbama svojim nauči me.

כְּרֵבְךָ :	יְהוָה	עֲבָדֶיךָ	עִם-	עֲשִׂיתָ	טוֹב	65
по-реци-Твојој	Госпode	слугом-Својим	са	си-уцинио	Добро	
<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5650</a>				

Učinio si dobro sluzi svom, Gospode, po reči svojoj.

הָאֱמֻנָתִי :	בְּמִצְוֹתֶיךָ	כִּי	לְמִדְרֵי	וְדַעַת	טַעַם	טוֹב	66
верујем	у-заповести-Твоје	jer	науци-ме	и-знање	суд	Добар	
<a href="#">H0539</a>	<a href="#">H4687</a>		<a href="#">H3925</a>	<a href="#">H1847</a>	<a href="#">H2940</a>	<a href="#">H2898</a>	

Dobroj misli i znanju nauči me, jer zapovestima Tvojim verujem.

שְׁמֵרָתִי :	אִמְרָתֶךָ	וְעַתָּה	שָׁגַג	אָנִי	אֲעִנָּה	טָרַם	67
цувам	рец-Твоју	а-сада	лутао	ја-сам	био-муцен	Пре-него-сто-сам	
<a href="#">H8104</a>		<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H7683</a>	<a href="#">H0589</a>		<a href="#">H2962</a>	

Pre stradanja svog lutah, a sad čuvam reč Tvoju.

חֻקֶיךָ :	לְמִדְרֵי	וּמְטִיב	אֲתָה	טוֹב-	68
уредбама-Твојим	науци-ме	и-добро-цинис	Ти	Добар-си	
<a href="#">H2706</a>	<a href="#">H3925</a>	<a href="#">H2895</a>			

Ti si dobar, i dobro činiš; nauči me naredbama svojim.

פְּקוּדֵיךָ :	אֲצִיר	וּלְבַב	בְּכָל-	אָנִי	זָרִים	נִשְׁקָר	עָלִי	טָפְלוֹ	69
наредбе-Твоје	цувам	срцем	свим	ја	[објецт]	охоли	лази	Налеписе-на-мене	
<a href="#">H6490</a>	<a href="#">H5341</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H2086</a>	<a href="#">H8267</a>		<a href="#">H2950</a>	

Oholi pletu na mene laž, ali se ja svim srcem držim zapovesti Tvojih.

שֶׁשֵׁשְׁעָתֵי :	תּוֹרָתֶךָ	אָנִי	לִבָּם	כַּחֲלָב	טָפַשׁ	70
узивам	у-закону-Твоме	ја	срце-њихово	као-сало	Задеблало-се	
	<a href="#">H8451</a>	<a href="#">H0589</a>		<a href="#">H2459</a>	<a href="#">H2954</a>	

Zadriglo je srce njihovo kao salo, a ja se tešim zakonom Tvojim.

חֻקֶיךָ :	אֲלֹמֶד	לְמַעַן	עֲנִיתִי	כִּי-	לִי	טוֹב-	71
уредбе-Твоје	науцим	да	био-муцен	сто-сам	[објецт]	Добро-ми-је	
<a href="#">H2706</a>	<a href="#">H3925</a>	<a href="#">H4616</a>					

Dobro mi je što stradam, da se naučim naredbama Tvojim.

טוֹב־ 72 לִי תוֹרַת־ פִּיךָ מֵאֲלָפֵי זָהָב וְכֶסֶף:  
Бољи-ми-је [објецт] закон уста-Твојих од-хиљада и-сребрњака  
H8451 H6310 H0505 H2091 H3701

Miliji mi je zakon usta Tvojih nego hiljade zlata i srebra.

יָדְיָךְ 73 עָשׂוּנִי וַיְכַוְנֵנִי וְאֲלֹמְדָה מִצְוֹתֶיךָ:  
Руке-Твоје саздасе-ме и-обликовасе-ме да-науцим дај-ми-разумевање заповести-Твоје  
H3027 H0995 H3925 H4687

Ruke Tvoje stvorile su me i načinile me; urazumi me, i naučiću se zapovestima Tvojim.

יִרְאֶיךָ 74 וְרָאוּנִי וְיִשְׂמְחוּ כִי לְדַבְרֶךָ יִחְלָתִי:  
Који-се-Тебе-боје виде-ме и-радују-се јер се-уздам у-рец-Твоју  
H3373 H7200 H8055 H1697 H3176

Koji se Tebe boje, videće me, i radovaće se što se uzdam u Tvoju reč.

יָדַעְתִּי 75 יְהוָה כִּי צַדִּיק מִשְׁפָּטֶיךָ וְאֱמוּנָה עֲנִיתָנִי:  
Знам Господе да-су праведни судови-Твоји и-у-верности си-ме-муцио  
H3045 H3068 H6664 H4941 H0530

Znam da su sudovi Tvoji, Gospode, pravedni, i po pravdi me karaš.

יְהִי־ 76 נָא חַסְדֶּךָ לְנַחֲמֵנִי כְּאֲמַרְתָּךְ לְעַבְדְּךָ:  
Нека-буде молим милост-Твоја утеха-моја по-реци-Твојој служи-Твоме  
H1961 H4994 H5162 H5650

Neka bude dobrotа Tvoja uteha moja, kao što si rekao sluzи svom.

יִבְאוּנִי 77 רַחֲמֶיךָ וְאֶחֱיָה כִּי תוֹרַתְךָ שְׂשׂוּעֵי:  
Нека-додју-на-мене самилости-Твоје да-зивим јер радост-је-моја закон-Твој  
H0935 H2421 H8451 H8191

Neka dođe k meni milosrđe Tvoje, i oživim; јер је закон Твој утеха моја.

יִבְשׂוּ 78 זְדִים כִּי־ שָׁקַר עֲוֹנוֹנִי אֲנִי אֲשִׁיחַ  
охоли Нека-се-постиде јер лагањем ме-искривисе ја размисља́м  
H2086 H0954 H8267 H5791 H0589 H7878

בְּפִקּוּדֶיךָ:  
о-наредбама-Твојим  
H6490

Nek se postide oholi; јер ме без krivice oboriše. Ја razmišljam о zapovestima Tvojim.

יָשׁוּבוּ 79 לִי יִרְאֶיךָ וַיִּדְעוּ (וְיִדְעוּ) עֲדֹתֶיךָ:  
Нека-се-врате к-мени који-се-Тебе-боје [кетхив] и-који-познају сведоцанства-Твоја  
H7725 H3373 H3045 H3045

Nek se obrate k meni који се Тебе боје, и који знају otkrivenja Tvoja.

יְהִי־ 80 לִבִּי תָמִים בְּחֻקֶיךָ לֹא אֲבוֹשׁ:  
Нека-буде срце-моје целовито у-уредбама-Твојим да се-не-бих стидео  
H1961 H8549 H2706 H4616 H3808 H0954

Srce moje neka bude savršeno u naredbama Tvojim, da se ne postidim.

כָּלְתָה 81 לְתַשׁוּעָתְךָ נַפְשִׁי לְדַבְרֶךָ יִחְלָתִי:  
Цезне за-спасењем-Твојим дуса-моја у-рец-Твоју се-уздам  
H3615 H8668 H5315 H1697 H3176

Čezne duša moja за спасењем Твојим, реč Твоју čekам.

תַּנְחֵמֵנִי:	מָתִי	לְאֹמְרֵי	לְאִמְרֹתֶיךָ	עֵינַי	כְּלוּ	82
утесити	када-цес-ме	говореци	за-реџју-Твојом	оци-моје	Копнесе	
<a href="#">H5162</a>	<a href="#">H4970</a>	<a href="#">H0559</a>			<a href="#">H3615</a>	

Čeznu oči moje za rečju Tvojom; govorim: Kad ćeš me utešiti?

שָׁכַחְתִּי:	לֹא	חֻקֶיךָ	בְּקִיטּוֹר	כְּנֹאד	הָיִיתִי	כִּי-	83
заборавио	нисам	уредбе-Твоје	на-диму	као-мех	постадох	Јер	
<a href="#">H7911</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2706</a>	<a href="#">H7008</a>	<a href="#">H4997</a>	<a href="#">H1961</a>		

Postadoh kao meh u dimu, ali Tvojih naredaba ne zaboravih.

מִשְׁפָּט:	בְּרִדְפֵי	תַּעֲשֶׂה	מָתִי	עַבְדְּךָ	יָמַי	כַּמָּה	84
правду	над-прогонитељима-мојим	изврсити-суд	када-цес	служи-Твоме	дана	Колико-јос	
<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H7291</a>		<a href="#">H4970</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H4100</a>	

Koliko će biti dana sluge Tvog? Kad ćeš suditi onima koji me gone?

כְּתוֹרֹתֶיךָ:	לֹא	אֲשֶׁר	שִׁחֹת	זָרִים	לִי	כְרוּ-	85
по-закону-Твоме	нису	које-не-одговарају	јаме	охоли	ми	Ископасе	
<a href="#">H8451</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H7882</a>	<a href="#">H2086</a>			

Oholi iskopaše mi jamu nasuprot zakonu Tvom.

עֲזָרֵנִי:	רִדְפוֹנִי	שָׁקֵר	אֱמוּנָה	מִצְוֹתֶיךָ	כָּל-	86
помози-ми	ме-прогоне	лазно	су-истина	заповести-Твоје	Све	
<a href="#">H5826</a>	<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H8267</a>	<a href="#">H0530</a>	<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H3605</a>	

Sve su zapovesti Tvoje istina; bez krivice me gone, pomози mi.

פְּקוּדֶיךָ:	עָזַבְתִּי	לֹא	וְאֵלֵי	בְּאֶרֶץ	כִּלּוֹנִי	בְּמַעַט	87
наредбе-Твоје	оставио	нисам	али-ја	на-земљи	истребисе	Умало-да-ме-не	
<a href="#">H6490</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H4592</a>	

Umalo me ne ubiše na zemlji, ali ja ne ostavljam zapovesti Tvoje.

פִּיךָ:	עֵדוּת	אֲשֶׁמְרָה	חַיִּנִי	כְּחַסְדֶּיךָ	88
уста-Твојих	сведоџанство	и-џуваџу	озиви-ме	По-милости-Својој	
<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H5715</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H2421</a>		

Po milosti svojoj oživi me, i џуваџу otkrivenja usta Tvojih.

בְּשָׁמַיִם:	נִצָּב	רֵצְךָ	יְהוָה	לְעוֹלָם	89
на-небесима	стоји-џврсто	реџ-Твоја	Господе	Довека	
<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H5324</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5769</a>	

Doveka je, Gospode, reč Tvoja utvrđena na nebesima,

וְתַעֲמֹד:	אֶרֶץ	כּוֹנֵנָה	אֱמוּנֹתֶיךָ	וְדָר	לְדָר	90
и-она-стоји	земљу	утемељио-си	верност-је-Твоја	до-покољења	Од-покољења	
<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H0530</a>	<a href="#">H1755</a>	<a href="#">H1755</a>	

Od kolena do kolena istina Tvoja; Ti si postavio zemlju, i стоји.

עַבְדְּךָ:	הַכֹּל	כִּי	הַיּוֹם	עֲמָדוֹ	לְמִשְׁפָּטֶיךָ	91
служи-Теби	све	јер	и-данас	стоје	По-судовима-Твојим	
<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H4941</a>	

Po Tvojој naredbi sve стоји sad; јер sve служи Теби.

בְּעֵינַי:	אֶבְרַתִּי	אֵז	שִׂעֲשֵׂעִי	תּוֹרֹתֶיךָ	לוֹלִי	92
у-муџи-својој	пропао	тада-бих	радост-моја	закон-Твој	Да-није	
<a href="#">H6040</a>	<a href="#">H0006</a>		<a href="#">H8191</a>	<a href="#">H8451</a>	<a href="#">H3884</a>	

Da nije zakon Tvoj bio uteha moja, poginuo bih u nevolji svojoj.

חַיִּיתָנִי:	כִּי	פְּקוּדֶיךָ	אֲשַׁכַּח	לֹא-	לְעוֹלָם	93
me-ozivljujes	њима	jer	наредбе-Твоје	заборавити	нецу	Довека
<a href="#">H2421</a>		<a href="#">H6490</a>	<a href="#">H7911</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5769</a>	

Zapovesti Tvoje neću zaboraviti doveka, jer me njima oživljavaš.

רָרַשְׁתִּי:	פְּקוּדֶיךָ	כִּי	הוֹשִׁיעֵנִי	אֲנִי	לְךָ-	94
тразим	наредбе-Твоје	jer	спаси-ме	сам-ја	Твој	
<a href="#">H1875</a>	<a href="#">H6490</a>		<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H0589</a>		

Ja sam Tvoj, pomози mi, jer tražim zapovesti Tvoje.

אֶתְבוֹנֵן:	עֵדוּתֶיךָ	לְאַבְדֵנִי	רְשָׁעִים	קִנּוּ	לִי	95
размарам	сведоцанства-Твоја	да-ме-погубе	безаконици	вребаху	На-мене	
<a href="#">H0995</a>		<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H7563</a>			

Bezbožnici gledaju da me ubiju; a ja razmišljam o Tvojim otkrivenjima.

מְאֹד:	מִצְוֹתֶיךָ	רִחֻקָּה	קֵץ	רְאִיתִי	תִּכְלָה	לְכֹל	96
веома	заповест-Твоја	сирока-је	крај	видех	саврстенству	Сваком	
<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H7342</a>	<a href="#">H7093</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H8502</a>	<a href="#">H3605</a>	

Svemu savršenom videh kraj; ali je zapovest Tvoja veoma široka.

שִׁחַתִּי:	הִיא	הַיּוֹם	כֹּל-	תּוֹרַתְךָ	אֶתְהַבְּרִי	מָה-	97
размисљање-моје	он-је	дан	цео	закон-Твој	волим	Како	
<a href="#">H7881</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H8451</a>	<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H4100</a>	

Kako ljubim zakon tvoj! Sav dan mislim o njemu.

הִיא-	לְעוֹלָם	כִּי	מִצְוֹתֶיךָ	תַּחְכְּמֵנִי	מֵאֵיבִי	98
оне-су	заувек	jer	заповестима-Твојим	мудријим-ме-цинис	Од-непријатеља-мојих	
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5769</a>		<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H2449</a>	<a href="#">H0341</a>	

לִי:  
са-мноm

Zapovest Tvoja čini me mudrijeg od neprijatelja mojih; jer je sa mnom uvek.

לִי:	שִׁחַחָה	עֵדוּתֶיךָ	כִּי	הַשְּׂכֵלְתִי	מִלְמַדֵי	מִכֹּל-	99
моје	размисљање-су	сведоцанства-Твоја	jer	мудрији-сам	уцителеа-својих	Од-свих	
<a href="#">H7881</a>	<a href="#">H5715</a>	<a href="#">H5715</a>		<a href="#">H3925</a>	<a href="#">H3605</a>		

Razumniji postah od svih učitelja svojih; jer razmišljam o Tvojim otkrivenjima.

נִצְרָתִי:	פְּקוּדֶיךָ	כִּי	אֶתְבוֹנֵן	מִזְקְנִים	100
цувам	наредбе-Твоје	jer	разумнији-сам	Од-стараца	
<a href="#">H5341</a>	<a href="#">H6490</a>		<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H2205</a>	

Mudriji sam od staraca; jer zapovesti Tvoje čuvam.

דִּבְרֶיךָ:	אֲשָׁמֵר	לְמַעַן	רַגְלֵי	כָלְאֵתִי	רָע	אֶרְחַח	מִכֹּל-	101
рец-Твоју	цувам	да	ноге-своје	задрзавао-сам	злог	пута	Од-сваког	
<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H3607</a>		<a href="#">H0734</a>	<a href="#">H3605</a>	

Od svakog zlog puta zaustavljam noge svoje, da bih čuvao reč Tvoju.

הוֹרַתָּנִי:	אֵתָּה	כִּי-	סָרַתִּי	לֹא-	מִמוֹשְׁפָטֶיךָ	102
ме-поуцио	Ти-си	jer	одступио	нисам	Од-судова-Твојих	
			<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4941</a>	

Od naredaba Tvojih ne odstupam; jer si me Ti naučio.

מֵה־	נִמְלָצוּ	לְחֵכֵי	אִמְרֹתֶיךָ	מִדְּבַשׁ	לִפִּי:
Како	су-слатке	непцу-моме	реци-Твоје	сладје-од-меда	устима-мојим
<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H4452</a>	<a href="#">H2441</a>		<a href="#">H1706</a>	<a href="#">H6310</a>

Kako su slatke jeziku mom reči Tvoje, slađe od meda ustima mojim!

מִמְּקוֹרֶיךָ	אֶתְבוֹנֶן	עַל־	כֵּן	וּשְׂנֵאתִי	כָּל־	אֶרַח	שִׁקְר:
Из-наредаба-Твојих	разум-стицем	зато	стога	мрзим	сваки	пут	лазни
<a href="#">H6490</a>	<a href="#">H0995</a>			<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0734</a>	<a href="#">H8267</a>

Od zapovesti Tvojih postadoh razuman; toga radi mrzim na svaki put lažni.

נֵר־	לְרִגְלֵי	דְּבָרֶיךָ	אוֹר	לְנִתִּיבֹתַי:
Светилька	ногама-мојим	рец-је-Твоја	и-светлост	стази-мојој
	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0216</a>	

Reč je Tvoja žizak nozi mojoj, i videlo stazi mojoj.

נִשְׁבַּעְתִּי	וְאִקְיֵמָהּ	לְשׂוֹמֵר	מִשְׁפָּטַי	צְדִיקֶיךָ:
Заклех-се	и-испуњавао-сам	да-цу-цувати	судове	праведности-Твоје
<a href="#">H7650</a>		<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H6664</a>

Zakleh se da ću čuvati naredbe pravde Tvoje, i izvršiću.

נִעַנֵּיתִי	עַד־	מְאֹד	יְהוָה	חַיִּי	כְּדְבָרֶיךָ:
Муцен-сам	веома	много	Господе	озиви-ме	по-реци-Твојој
	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H2421</a>	<a href="#">H1697</a>

Poništen sam veoma, Gospode, oživi me po reči svojoj.

נִדְּבֹת	פִּי	רָצָה־	נָא	יְהוָה	וּמִשְׁפָּטֶיךָ	לְמִדְּנִי:
Драговољне-приносе	уста-мојих	прими	молим	Господе	и-судовима-Твојим	науци-ме
<a href="#">H5071</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H7521</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H3925</a>

Neka Ti bude ugodna, Gospode, dobrovoljna žrtva usta mojih, i sudovima svojim nauči me.

נַפְשִׁי	בְּכַפֵּי	תָּמִיד	אוֹתוֹרֹתֶיךָ	לֹא	שָׁכַחְתִּי:
Дуса-моја	у-рукама-мојим	увек	а-закон-Твој	нисам	заборавио
<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H3709</a>	<a href="#">H8548</a>	<a href="#">H8451</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7911</a>

Duša je moja u ruci mojoj neprestano u nevolji; ali zakon Tvoj ne zaboravljam.

נִתְּנוּ	רְשָׁעִים	פֶּחַ	לִי	וּמִמְּקוֹרֶיךָ	לֹא	תָעִיתִי:
Стависе	безаконици	замку	мени	али-од-наредаба-Твојих	нисам	залутао
<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H7563</a>			<a href="#">H6490</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8582</a>

Bezbožnici su mi metnuli zamku; ali od zapovesti Tvojih ne zastranih.

נִתְּלָתִי	עֵדוּתֶיךָ	לְעוֹלָם	כִּי־	שִׂשׂוֹן	לִבִּי	הִמָּה:
Наследих	сведоцанства-Твоја	довека	jer	радост-су	срца-мога	она
<a href="#">H5157</a>	<a href="#">H5715</a>	<a href="#">H5769</a>		<a href="#">H8342</a>		<a href="#">H1992</a>

Prisvojih otkrivenja Tvoja zavavek; jer su radost srcu mom.

נָטִיתִי	לִבִּי	לְעֲשׂוֹת	חֻקֶּיךָ	לְעוֹלָם	עַקְב:
Пригнуо-сам	срце-своје	да-изврсавам	уредбе-Твоје	довека	до-краја
<a href="#">H5186</a>			<a href="#">H2706</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H6118</a>

Privoleo sam srce svoje da tvori naredbe Tvoje navek, do kraja.

113 סַעֲפִים שְׁנֵאתַי וְתוֹרַתְךָ אֶהְבֵּתִי :  
 Двоумне мрзим a-закон-Твој а-закон-Твој :  
[H5588](#) [H8130](#) [H8451](#) [H0157](#)

Koji prestupaju zakon, ja na njih mrzim, a zakon Tvoj ljubim.

114 סִתְרִי וּמִגְנִי אֶתָּה לְדַבָּרְךָ יִחְלָתִי :  
 Заклон-мој и-стит-мој Ти-си у-рец-Твоју се-уздам  
[H4043](#) [H1697](#) [H3176](#)

Ti si zaklon moj i štit moj; reč Tvoju čekam.

115 סוּרוּ- מִמֶּנִּי מַרְעִים וְאֶצְרָה מִצְוֹת אֱלֹהֵי :  
 Идите од-мене злотвори и-цувацу заповести Бога-свога  
[H5493](#) [H5341](#) [H4687](#) [H0430](#)

Idite od mene, bezakonic! I čuvaću zapovesti Boga svog.

116 סִמְכֵנִי כָאִמְרַתְךָ וְאֶחֱיָהּ וְאֵל- תְּבִישֵׁנִי מִשְׁבְּרֵי :  
 Подрзи-ме по-реци-Својој да-живим и-не посрами-ме у-нади-мојој  
[H5564](#) [H2421](#) [H0408](#) [H0954](#) [H7664](#)

Ukrepi me po reči svojoj i biću živ, i nemoj me osramotiti u nadanju mom.

117 סַעֲרֵנִי וְאֶנְשְׁעָה וְאֶנְשְׁעָה וְאֶנְשְׁעָה וְאֶנְשְׁעָה :  
 Уцврсти-ме и-бицу-спасен и-гледацу на-уредбе-Твоје увек  
[H5582](#) [H3467](#) [H8159](#) [H2706](#) [H8548](#)

Utvrđi me, i spašću se, i razmišljaću o naredbama Tvojim bez prestanka.

118 סָלִיתָ כָּל- שׁוֹנִים מַחְקֶיךָ כִּי- שֶׁקֶר תַּרְמִיתָם :  
 Презрео-си све који-скрецу од-уредаба-Твојих јер лазна-је превара-њихова  
[H3605](#) [H7686](#) [H2706](#) [H8267](#)

Obaraš sve koji odstupaju od naredaba Tvojih; jer su pomisli njihove laž.

119 סִנִּים הַשְּׁבֶתָה כָּל- רִשְׁעֵי- אֶרֶץ לָכֵן אֶהְבֵּתִי עֵדוּתֶיךָ :  
 Као-троску одбацио-си све безбожнике земаљске зато волим сведоцанства-Твоја  
[H5509](#) [H3605](#) [H7563](#) [H0776](#) [H0157](#)

Kao gar bacaš sve bezbožnike na zemlji; toga radi omileše mi otkrivenja Tvoja.

120 סִמְרַ מִפַּחַדְךָ בִּשְׂרִי וּמִמִּשְׁפַּטֶּיךָ יְרֵאתִי :  
 Језио-се од-страха-Твога тело-моје и-судова-Твојих бојим-се  
[H5568](#) [H6343](#) [H1320](#) [H4941](#) [H3372](#)

Drhće od straha Tvog telo moje, i sudova Tvojih bojim se.

121 עֲשִׂיתִי מִשְׁפָּט עֲבָדֶיךָ לְטוֹב וְצַדִּיק בַּל- תְּנִיחֵנִי לְעִשְׁקָי :  
 Цинио-сам правду за-слугу-Свога и-праведност не остављај-ме тлаацителџима-мојим  
[H4941](#) [H6664](#) [H1077](#) [H3240](#) [H6231](#)

Činim sud i pravdu, ne daj me onima koji me gone.

122 עָרַב עֲבָדֶיךָ לְטוֹב אֶל- יַעֲשֻׁקָנִי זָדִים :  
 Јемци-се за-слугу-Свога за-добро нека-ме-не тлаце охоли  
[H6148](#) [H5650](#) [H0408](#) [H6231](#) [H2086](#)

Odbrani slugu svog na dobro Njegovo, da mi ne čine sile oholi.

123 עֵינַי כָּלִו לִישׁוּעָתְךָ וּלְאִמְרַת צַדִּיקָה :  
 Оци-моје копне за-спасењем-Твојим и-за-рецију праведности-Твоје  
[H3615](#) [H3444](#) [H6664](#)

Oči moje čeznu za spasenjem Tvojim i za rečju pravde Tvoje.

עֲשֵׂה	עִם-	עֲבָדְךָ	כְּחֶסֶדְךָ	וְחֻקֶיךָ	לְמַדְנִי:
124	са	слугом-Својим	по-милости-Својој	и-уредбама-Твојим	науци-ме
		<a href="#">H5650</a>		<a href="#">H2706</a>	<a href="#">H3925</a>

Učini sluzi svom po milosti svojoj, i naredbama svojim nauči me.

עֲבָדְךָ-	אָנִי	הַבִּינְנִי	וְאִדְעָה	עֲדֹתֶיךָ:
125	сам-ја	дај-ми-разумевање	да-познам	сведоцанства-Твоја
	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H3045</a>	

Ja sam sluga Tvoj; urazumi me, i poznaću otkrivenja Tvoja.

עַתָּה	לַעֲשׂוֹת	לַיהוָה	הִפְרוּ	תּוֹרַתְךָ:
126	да-делује	Господ	прекрсили-су	закон-Твој
	<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H8451</a>

Vreme je da Gospod radi; oboriše zakon Tvoj.

עַל-	בֶּן	אֶתְבַּחֲתִי	מִצְוֹתֶיךָ	מִזָּהָב	וּמִפָּז:
127	стога	волим	заповести-Твоје	висе-од-злата	и-од-цистог-злата
		<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H6337</a>

Toga radi ljubim zapovesti Tvoje većma nego zlato i drago kamenje.

עַל-	וּבֶן	כֹּל-	פְּקֻדֹתַי	כֹּל	יִשְׁרָתִי	כֹּל-	אֶרֶח	שִׁקְרָה	שִׁנְאָתִי:
128	стога	све	нредбе	Твоје-све	смавам-праведним	сваки	пут	лазни	мрзим
			<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3474</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0734</a>	<a href="#">H8267</a>	<a href="#">H8130</a>

Toga radi zapovesti Tvoje držim da su verne, na svaki put lažni mrzim.

פְּלִאוֹת	עֲדֹתֶיךָ	עַל-	בֶּן	נִצְרָתָם	נַפְשֵׁי:
129	сведоцанства-Твоја	зато	стога	чува-их	душа-моја
	<a href="#">H5715</a>			<a href="#">H5341</a>	<a href="#">H5315</a>

Divna su otkrivenja Tvoja; zato ih čuva duša moja.

פֶּתַח	דְּבָרֶיךָ	וְאִיר	מִבֵּין	פְּתוּיִם:
130	реци-Твојих	просветљава	даје-разумевање	прстодусима
	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0215</a>	<a href="#">H0995</a>	

Reči Tvoje kad se jave, prosvetljuju i urazumljuju proste.

פִּי-	פִּעְרֹתַי	וְאִשְׁאַפָּה	כִּי	לְמִצְוֹתֶיךָ	וְאֶבְחֵן:
131	своја-отворих	и-уздахнух	јер	за-заповестима-Твојим	цезнем
	<a href="#">H6473</a>			<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H2968</a>

Otvaram usta svoja da odahnem, jer sam žedan zapovesti Tvojih.

פָּנָה-	אֵלַי	וְחַנְּנִי	כְּמִשְׁפָּט	לְאֶתְבִּי	שְׁמִי:
132	к-мени	и-смилуј-ми-се	као-сто-судис	онима-који-љубе	име-Твоје
	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H8034</a>

Pogledaj na me i smiluj se na me, kao što radiš s onima koji ljube ime Tvoje.

פְּעָמַי	הִכָּן	בְּאִמְרַתְךָ	וְאֵל-	תְּשִׁלֵּט-	בִּי	כֹל-	אָוֶן:
133	Кораке-моје	у-реци-Твојој	и-нека-не	влада	нада-мног	никакво	безакоње
	<a href="#">H6471</a>		<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H7980</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0205</a>

Utvrdi stope moje u reči svojoj, i ne daj nikakvom bezakonju da ovlada mnogom.

פְּקוּדֵיךָ : אֲשֶׁמְרָה אָרָם מִעֲשֶׂק פְּדוּנִי 134  
 наредбе–Твоје и–цувацу цовецијер од–насиља Откупи–ме  
[H6490](#) [H8104](#) [H0120](#) [H6233](#) [H6299](#)

Izbavi me od nasilja ljudskog, i čuvaću zapovesti Tvoje.

פְּנֵיךָ הָאֵר וְלִמְדוֹתַי אֶת־ בְּעִבְרָתְךָ פְּקוּדֵיךָ : 135  
 уредбама–Твојим [објецт] и–науци–ме над–слугом–Својим засветли Лице–Своје  
[H2706](#) [H0853](#) [H3925](#) [H5650](#) [H0215](#) [H6440](#)

Svetlošću lica svog obasjaj slugu svog, i nauči me naredbama svojim.

פְּלִגֵּי מַיִם יִרְדּוּ עֵינַי לֹא־ שְׁמְרוּ תוֹרַתְךָ : 136  
 потоци вода теку из–оцију–мојих не јер јер  
[H8451](#) [H8104](#) [H3808](#) [H3381](#) [H4325](#) [H6388](#)

Oči moje liju potoke, zato što ne čuvaju zakon Tvoj.

צְדִיק אַתָּה יְהוָה וְיֹשֶׁר מִשְׁפָּטֶיךָ : 137  
 Праведан–си Господе и–прави–су судови–Твоји  
[H4941](#) [H3477](#) [H3068](#)

Pravedan si, Gospode, i pravi su sudovi Tvoji.

צְדִיקָה וְאִמּוּנָה מְאֹד : עֲדוּתֶיךָ צְדָק צְדִיקָה 138  
 Заповедио–си праведна сведоцанства–Своја веома и–верна  
[H3966](#) [H0530](#) [H6664](#) [H6680](#)

Javio si pravdu u otkrivenjima svojim, i istinu celu.

צָרִי צִמְתָּתִנִּי קִנְיָתִי קִי־ שָׁכַחוּ דְבָרֶיךָ 139  
 непријатељи–моји Униставала–ме–је ревност–моја реци–Твоје забрависе јер  
[H1697](#) [H7911](#) [H7068](#) [H6789](#)

Revnost moja jede me, zato što moji neprijatelji zaboraviše reči Tvoje.

צְרוּפָה אִמְרַתְךָ מְאֹד וְעִבְדֶּךָ אֱהַבָה : 140  
 Прецисцена–је рец–Твоја веома и–слуга–Твој љуби–је  
[H0157](#) [H5650](#) [H3966](#) [H6884](#)

Reč je Tvoja veoma čista, i sluga je Tvoj veoma ljubi.

צָעִיר אָנֹכִי וְנִבְזָה פְּקוּדֵיךָ לֹא שָׁכַחְתִּי : 141  
 Мален–сам ја и–презрен наредбе–Твоје нисам забравиио  
[H7911](#) [H3808](#) [H6490](#) [H0959](#) [H0595](#) [H6810](#)

Ja sam malen i poništen, ali zapovesti Tvoje ne zaboravljam.

צְדָקָתְךָ צְדָק לְעוֹלָם וְתוֹרַתְךָ אֱמֹת : 142  
 Праведност–Твоја праведност–је вечна истина–је и–закон–Твој  
[H0571](#) [H8451](#) [H5769](#) [H6664](#) [H6666](#)

Pravda je Tvoja pravda večna, i zakon Tvoj istina.

צָר־ וּמְצוֹק מְצֹאוֹנִי מִצְוֹתֶיךָ שִׁעֲשֻׂעֵי : 143  
 Невоља и–мука снадјосе–ме заповести–Твоје радост–су–моја  
[H8191](#) [H4687](#) [H4672](#) [H4689](#)

Tuga i nevolja nađe me, zapovesti su Tvoje uteha moja.

צָדָק עֲדוּתֶיךָ לְעוֹלָם הַבִּינִי וְאֶחֱיָה : 144  
 Праведна–су сведоцанства–Твоја довека дај–ми–разумевање да–живим  
[H2421](#) [H0995](#) [H5769](#) [H5715](#) [H6664](#)

Večna je pravda u otkrivenjima Tvojim; urazumi me, i biću živ.

קראתי בכל-לב ענני יהוה חקקי אצרה: 145  
цувацу уредбе-Твоје Госпode услиски-ме срцем свим Зазивам  
[H5341](#) [H2706](#) [H3068](#) [H3605](#) [H7121](#)

Vičem iz svega srca: Usliši me, Gospode; sačuvaću naredbe Tvoje.

קראתי הושיעני ואשמרה עדתי: 146  
Зазивам-Те спаси-ме и-цувацу и-цудоцанства-Твоја  
[H8104](#) [H3467](#) [H7121](#)

Prizivam Te, pomози mi; држаћу се otkrivenja Tvojih.

קדמתי בנשף ואשועה לדברידך (לדברך) יחלתי: 147  
Претходим у-свитање и-вапим [кетхив] у-рец-Твоју се-уздам  
[H3176](#) [H1697](#) [H1697](#) [H7768](#) [H5399](#) [H6923](#)

Pretečem svanuće, i vičem; reč Tvoju čekam.

קדמו עיני אשמרות לשיח באמרתך: 148  
Предњаце оци-моје ноцим-стразама да-размисљам о-реци-Твојој  
[H7878](#) [H0821](#) [H6923](#)

Preteču oči moje jutarnju stražu, da bih razmišljao o reči Tvojoj.

קולי שמעה כחסדיך יהוה כמשפטך חניני: 149  
Глас-мој цуј по-милости-Својој Госпode по-суду-Своме озиви-ме  
[H2421](#) [H4941](#) [H3068](#) [H8085](#)

Čuj glas moj po milosti svojoj, Gospode; po sudu svom oživi me.

קרבו רדפי זמה מתורתך רחקי: 150  
Приблизисе-се прогонитељи опаки од-закона-Твога далеко-су  
[H7291](#) [H2154](#) [H8451](#) [H7368](#)

Prikučuju se koji ljube bezakonje; udaljili su se od zakona Tvog.

קרוב אתה יהוה וכל-אמת מצותיך אמת: 151  
Близу-си Ти Госпode и-све истина-су заповести-Твоје  
[H0571](#) [H4687](#) [H3605](#) [H3068](#) [H7138](#)

Ti si blizu, Gospode, i sve su zapovesti Tvoje istina.

קדם ידעתי מעדתיך כי לעולם יסדתם: 152  
Одавно знам из-сведоцанстава-Твојих да-си-их довека утемелио  
[H3245](#) [H5769](#) [H3045](#)

Odavna znam za otkrivenja Tvoja, da si ih postavio zavavek.

ראה-עני וחלצני כי-תורתך לא שכחתי: 153  
Погледај муку-моју и-избави-ме јер закон-Твој нисам заборавио  
[H7911](#) [H3808](#) [H8451](#) [H6040](#) [H7200](#)

Pogledaj nevolju moju, i izbavi me, jer ne zaboravljam zakon Tvoj.

ריבה ריבי ונאלני לאמרתך חניני: 154  
Заступај парницу-моју и-откупи-ме по-реци-Својој озиви-ме  
[H2421](#) [H7379](#) [H7378](#)

Primi se stvari moje, i odbrani me; po reči svojoj oživi me.

155 רָחוֹק מִרְשָׁעִים יְשׁוּעָה כִּי-חֲקִיךָ לֹא דָרְשׁוּ: 155  
 Далеко-је од-беззаконика спасење јер не уредбе-Твоје  
[H7350](#) [H7563](#) [H3444](#) [H2706](#) [H3808](#) [H1875](#)

Daleko je od bezbožnika spasenje, jer se ne drže naredaba Tvojih.

156 רַחֲמֶיךָ וְרַבִּים יְהוָה כְּמִשְׁפָּטֶיךָ חַיְיִ: 156  
 Самилости-Твоје многе-су Господе по-судовима-Твојим озиви-ме  
[H3068](#) [H4941](#) [H2421](#)

Milosrđe je Tvoje, Gospode, veliko; po pravom sudu svom oživi me.

157 רַבִּים רֹדְפָי וְצָרֵי מְעִדּוֹתֶיךָ לֹא נָטִיתִי: 157  
 Многи-су прогонитељи-моји и-непријатељи-моји од-сведоцанстава-Твојих нисам  
[H7291](#) [H5715](#) [H3808](#) [H5186](#)

Mного je protivnika mojih i neprijatelja mojih; ali ja ne odstupam od otkrivenja Tvojih.

158 רָאִיתִי בְּנָדִים וְאַתְקוּטָה אֲשֶׁר אִמְרַתְךָ לֹא שָׁמְרוּ: 158  
 Гледам неверне и-гадим-се јер рец-Твоју не цувају  
[H7200](#) [H0898](#) [H6962](#) [H3808](#) [H8104](#)

Vidim odmetnike, i mrsko mi je; jer ne čuvaju reči Tvoje.

159 רָאָה כִּי-בְקוֹרֶיךָ אֶהְבֵּתִי יְהוָה כְּחַסְדֶּךָ חַיְיִ: 159  
 Погледај како наредбе-Твоје волим Господе по-милости-Својој озиви-ме  
[H7200](#) [H6490](#) [H0157](#) [H3068](#) [H2421](#)

Gledaj, kako ljubim zapovesti Tvoje, Gospode, po milosti svojoj oživi me.

160 רֵאשׁ-דְּבָרֶיךָ אֱמֶת וְלְעוֹלָם כָּל-מִשְׁפָּט צְדָקָה: 160  
 Сумсутина реци-Твоје истина-је и-довека-траје сваки суд праведности-Твоје  
[H1697](#) [H0571](#) [H5769](#) [H3605](#) [H4941](#) [H6664](#)

Osnova je reči Tvoje istina, i večan je svaki sud pravde Tvoje.

161 שָׂרִים רֹדְפוּנִי חֲנֹם [ומדברידך] (ומדברך) פָּחַד לִבִּי: 161  
 Кнезови ме-прогоне без-разлога [кетхив] али-од-реци-Твоје (али-од-реци-Твоје) страхује срце-моје  
[H8269](#) [H7291](#) [H2600](#) [H1697](#) [H1697](#) [H6342](#)

Knezovi me gone nizašta, ali se srce moje boji reči Tvoje.

162 שֵׁשׁ אֲנֹכִי עַל-אִמְרַתְךָ כְּמוֹצֵא שָׁלַל רַב: 162  
 Радујем-се ја над рецју-Твојом као-онај-ко-надје плен велики  
[H0595](#) [H7797](#) [H4672](#) [H7998](#)

Radujem se reči Tvojoj kao onaj koji zadobije velik plen.

163 שָׂקַר שְׁנֵאתִי וְאַתַּעֲבֶה תוֹרַתְךָ אֶהְבֵּתִי: 163  
 Лаз мрзим и-гадим-се закон-Твој волим  
[H8267](#) [H8130](#) [H8581](#) [H8451](#) [H0157](#)

Mrzim na laž i gadim se na nju, ljubim zakon Tvoj.

164 שִׁבְעָה בְּיוֹם הִלְלִיתִיךָ עַל מִשְׁפָּטֶיךָ צְדָקָה: 164  
 Седам-пута на-дан хвалим-Те за судове праведности-Твоје  
[H7651](#) [H3117](#) [H4941](#) [H6664](#)

Sedam puta na dan hvalim Te za sudove pravde Tvoje.

165 שְׁלוֹם רַב לְאֶהְבֵּי לְאֵין-לָמוּ מְכֻשׁוֹל: 165  
 Мир велики онима-који-љубе и-нема им спотицања  
[H7965](#) [H0157](#) [H8451](#) [H0369](#) [H4383](#)

Velik mir imaju oni koji ljube zakon Tvoj, i u njih nema spoticanja.

עֲשִׂיתִי :	וּמִצְוֹתַיְךָ	יְהוָה	לְיִשׁוּעָתְךָ	שָׁכַרְתִּי	166
изврсавао-сам	и-заповести-Твоје	Господе	спасење-Твоје	Цекао-сам	
	<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3444</a>		

Čekam spasenje Tvoje, Gospode, i zapovesti Tvoje izvršujem.

מָאֵד :	וְאֵהֶבְמָ	עֲדֹתֶיךָ	נַפְשִׁי	שָׁמְרָה	167
веома	и-волим-их	сведоцанства-Твоја	дуса-моја	Цува	
<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H0157</a>		<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H8104</a>	

Duša moja čuva otkrivenja Tvoja, i ja ih ljubim veoma.

נִנְדָּדְךָ :	דְּרָכֵי	כָּל-	כִּי	וְעֲדֹתֶיךָ	מִקְוֵיֶיךָ	שָׁמְרָתִי	168
пред-Тобом-су	путеви-моји	сви	jer	и-сведоцанства-Твоја	наредбе-Твоје	Цувам	
<a href="#">H5048</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H3605</a>			<a href="#">H6490</a>	<a href="#">H8104</a>	

Čuvam zapovesti Tvoje i otkrivenja; jer su svi putevi moji pred Tobom.

הַבִּינֵנִי :	כַּדְבָרְךָ	יְהוָה	לְפָנֶיךָ	רַנְתִּי	תִקְרַב	169
дај-ми-разумевање	по-реци-Твојој	Господе	пред-Тебе	вапај-мој	Нека-се-приблизи	
<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H7440</a>	<a href="#">H7126</a>	

Neka izađe tužnja moja preda Te, Gospode! Po reči svojoj urazumi me.

הַצִּילֵנִי :	כְּאִמְרֹתֶיךָ	לְפָנֶיךָ	תַּחֲנֹנֵי	תָבוֹא	170
избави-ме	по-реци-Твојој	пред-Тебе	мољење-моје	Нека-додје	
<a href="#">H5337</a>		<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H8467</a>	<a href="#">H0935</a>	

Neka dođe moljenje moje preda Te! Po reči svojoj izbavi me.

חֲקִיךָ :	תִּלְמִדֵי	כִּי	תְהִלָּה	שִׁפְתַי	תִּבְעֶנָה	171
уредбама-Твојим	уцис-ме	jer	хвалу	усне-моје	Нека-изливају	
<a href="#">H2706</a>	<a href="#">H3925</a>		<a href="#">H8416</a>	<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H5042</a>	

Usta će moja pevati hvalu, kad me naučiš naredbama svojim.

צְדָק :	מִצְוֹתֶיךָ	כָּל-	כִּי	אִמְרֹתֶיךָ	לְשׁוֹנִי	תִּעַן	172
праведне-су	заповести-Твоје	све	jer	рец-Твоју	језик-мој	Нека-пева	
<a href="#">H6664</a>	<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H3605</a>			<a href="#">H3956</a>		

Jezik će moj kazivati reč Tvoju, jer su sve zapovesti Tvoje pravedne.

בְּחַרְתִּי :	מִקְוֵיֶיךָ	כִּי	לְעֹזְרֵנִי	יָדְךָ	תִּהְיֶה	173
изабрао-сам	наредбе-Твоје	jer	помоц-моја	рука-Твоја	Нека-буде	
<a href="#">H0977</a>	<a href="#">H6490</a>		<a href="#">H5826</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H1961</a>	

Neka mi bude ruka Tvoja u pomoći; jer mi omileše zapovesti Tvoje;

שִׂעֲשֵׂעֵי :	וְתוֹרֹתֶיךָ	יְהוָה	לְיִשׁוּעָתְךָ	תֵּאֱבָרְתִי	174
радост-је-моја	и-закон-Твој	Господе	за-спасењем-Твојим	Цезнем	
<a href="#">H8191</a>	<a href="#">H8451</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3444</a>	<a href="#">H8373</a>	

Žedan sam spasenja Tvog, Gospode, i zakon je Tvoj uteha moja.

יַעֲזֹרֵנִי :	וּמִשְׁפָּטֶיךָ	וְתִהְיֶה לִּי	נַפְשִׁי	תַּחֲיֶה	175
нека-ми-помогну	и-судови-Твоји	и-нека-Те-хвали	дуса-моја	Нека-живи	
<a href="#">H5826</a>	<a href="#">H4941</a>		<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H2421</a>	

Neka živi duša moja i Tebe hvali, i sudovi Tvoji neka mi pomognu.

לֹא

нисам

[H3808](#)

מִצְוֹתֶיךָ

заповести-Твоје

[H4687](#)

כִּי

јер

עֲבָדְךָ

слугу-Свога

[H5650](#)

בִּקְשׁ

потрази

[H1245](#)

אֲבֵד

изгубљена

[H0006](#)

כְּשֶׂה

као-овца

[H7716](#)

תָּעִיתִי

Залутао-сам

[H8582](#)

176

שָׁכַחְתִּי:

забравиио

[H7911](#)

Задох као овца изгубљена: тражи слугу свог; јер заповести Твоје не заборавих.